

STAATSRAT

[2010/18268]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Mit Klageschrift vom 10. Juni 2010 beantragt die Gemeinde Hamme, vertreten durch ihr Bürgermeister- und Schöffenkollegium, die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 26. März 2010 zur endgültigen Festlegung des regionalen räumlichen Ausführungsplans zur Abgrenzung der Gebiete der Natur- und Agrarstruktur, Region Waasland: Gebiete des aktualisierten Sigmaplans «Durmevallei».

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 19. April 2010 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 196.758/X-14.570 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,

G. De Sloover
Hauptsekretär

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2010/203783]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten invordering. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten invordering (m/v) (niveau A) voor de FOD Financiën (ANG10817) werd afgesloten op 6 juli 2010.

Er zijn 31 geslaagden.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

Hierbij is er 1 geslaagde.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2010/203783]

Sélection comparative de spécialistes en recouvrement, néerlandophone. — Résultat

La sélection comparative de spécialistes en recouvrement (m/f) (niveau A), néerlandophone, pour le SPF Finances (ANG10817) a été clôturée le 6 juillet 2010.

Le nombre de lauréats s'élève à 31.

En outre, il a été établi une liste spécifique de personnes handicapées lauréates.

Leur nombre s'élève à 1.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/203785]

Vergelijkende selectie van Franstalige bibliothecaris-documentalisten. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Franstalige bibliothecaris-documentalisten (m/v) (niveau B) voor de FOD Sociale Zekerheid (AFG10020) werd afgesloten op 29 juni 2010.

Er zijn 3 geslaagden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/203785]

Sélection comparative de bibliothécaire-documentaliste, d'expression française. — Résultat

La sélection comparative de bibliothécaire-documentaliste (m/f) (niveau B), d'expression française, pour le SPF Sécurité sociale (AFG10020) a été clôturée le 29 juin 2010.

Le nombre de lauréats s'élève à 3.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2010/00403]

18 MEI 2009. — Ministeriële omzendbrief betreffende het doorgeven van oproepen en informatie van HC100 naar CIC101 bij monodisciplinaire medische oproepen, met als doel de naleving van het medisch beroepsgeheim

Aan de verantwoordelijken van de hulpcentra 100

Geachte heer,

In principe is de regel dat bij een monodisciplinaire medische oproep de politie verwittigd wordt door de aangestelde van het HC100 indien :

- het geen medische oproep blijkt te zijn, maar een zuiver politionele oproep;
- na evaluatie van de (medische) situatie op het terrein door een professionele hulpverlening de bijstand en/of aanwezigheid van de politie nodig blijkt en deze via het terrein aan de aangestelde gevraagd wordt.

In de praktijk wordt echter vastgesteld dat het in een aantal gevallen, die niet onder de 2 voornoemde categorieën vallen, van belang is dat de aangestelde van het HC100 toch reeds het CIC101 verwittigt, zonder de evaluatie op het terrein af te wachten. In dat geval wordt de aangestelde van het HC100 echter geconfronteerd met het medische beroepsgeheim dat hij dient te respecteren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2010/00403]

18 MAI 2009. — Circulaire ministérielle relative au transfert d'appels et d'informations du CS100 au CIC101 en cas d'appel médical monodisciplinaire avec comme objectif le respect du secret professionnel médical

Aux responsables des centres de secours 100

Monsieur,

En principe, en cas d'appel médical monodisciplinaire, la police est avertie par le préposé du CS100 si :

- Il s'avère qu'il ne s'agit pas d'un appel médical mais d'un appel purement policier;
- Après évaluation de la situation (médicale) sur le terrain par un professionnel de la santé, l'assistance et/ou la présence de la police s'avère nécessaire et a été demandée via ce service au préposé.

Dans la pratique, on constate toutefois que dans certains cas ne relevant pas des deux catégories susmentionnées, il est important que le préposé du CS100 avertisse le CIC101, sans attendre l'évaluation sur le terrain. Dans ces cas, le préposé du CS-100 est confronté au secret professionnel médical qu'il doit respecter.

Deze omzendbrief heeft dan ook als doel duidelijke richtlijnen te verschaffen over welke oproepen en welke informatie over de oproepen dienen doorgegeven te worden van het HC100 naar het CIC101, zonder dat de aangestelde van het HC100 daarbij het medisch beroepsgeheim schendt.

Specifieke richtlijnen voor de betrokken actoren op het terrein zullen in een afzonderlijke omzendbrief meegedeeld worden door de Minister van Volksgezondheid.

1. Welke oproepen dienen doorgegeven te worden van HC100 naar CIC101 ?

Hieronder volgt een oplistijng van twee categorieën oproepen naar het HC100.

De eerste categorie oproepen dient systematisch (dus altijd) doorgegeven te worden aan CIC101.

De tweede categorie dient enkel doorgegeven te worden aan het HC100 wanneer er een vraag of akkoord van de oproeper zelf is om de oproep door te geven aan de politie.

Deze oplistijng van oproepen is limitatief.

Verwittiging van de politie bij andere medische oproepen kan dus enkel na evaluatie op het terrein door een professionele medische hulpverlener en op uitdrukkelijk verzoek van deze laatstgenoemde aan de aangestelde in het HC100.

Categorie 1 : Oproepen die altijd door het HC100 doorgegeven dienen te worden aan het CIC101 :

- Collocatie
- Drenkeling openbare plaats
- Medisch interventieplan
- Ongeval openbare plaats
- Ongeval openbare weg
- Sportongeval openbare weg
- Vechtpartij openbare plaats
- Verkeersongeval
- Arbeidsongeval openbare plaats
- Zelfmoordpoging met wapen

Categorie 2 : Oproepen waarbij het HC100 altijd aan de oproeper dient te vragen of deze wenst dat de politie verwittigd wordt, en die doorgegeven dienen te worden aan het CIC101 wanneer de oproeper bevestigend antwoordt :

- Vechtpartij
- Zelfmoordpoging

2. Welke informatie over die oproepen dient doorgegeven te worden door HC100 naar CIC101

Situatie 1 : het doorgeven van informatie in geval van vraag van verwittiging van de politie door een professionele hulpverlener op het terrein

Volgende informatie mag doorgegeven worden :

- a. reden van oproep
- b. administratieve gegevens
 - a. adres van de interventie
 - b. uren van oproep
- c. informatie vanwege de professionele hulpverlener (eerste situatieschets van het terrein)

Situatie 2 : het doorgeven van informatie voor de oproepen in categorie 1 die altijd door het HC100 doorgegeven dienen te worden aan het CIC101

Volgende informatie mag doorgegeven worden :

- a. reden van oproep
- b. administratieve gegevens
 - a. telefoonnummer van oproeper
 - b. adres van interventie
- c. uren van oproep
- d. indien de informatie ter beschikking is : identiteit van de oproeper

L'objectif de cette circulaire est de fournir des directives précises au sujet des appels et de l'information fournie par ces appels qui peuvent être transmis du CS100 au CIC101 sans que le préposé du CS-100 ne viole le secret professionnel médical.

Des instructions spécifiques pour les acteurs de terrain concernés seront communiquées dans une circulaire particulière du Ministre de la Santé Publique.

1. Quels appels doivent être transférés du CS100 au CIC101 ?

Une liste de deux catégories d'appels au CS100 figure ci-dessous.

La première catégorie d'appels doit être systématiquement (donc toujours) transmise au CIC101.

La deuxième catégorie doit être transmise au CIC101 uniquement lorsqu'il y a demande ou accord de l'appelant.

La liste des appels est limitative.

L'avertissement de la police lors d'autres appels médicaux n'est par conséquent possible qu'après évaluation sur le terrain par un service de secours professionnel et à la demande explicite de ce dernier au préposé du CS100.

Catégorie 1 : Appels qui doivent toujours être transférés par le CS-100 au CIC101 :

- Collocation
- Noyé dans un lieu public
- Plan médical d'intervention
- Accident dans un lieu public
- Accident sur la voie publique
- Accident sportif sur la voie publique
- Bagarre dans un lieu public
- Accident routier
- Accident de travail dans un lieu public
- Tentative de suicide avec arme

Catégorie 2 : Appels pour lesquels le CS100 doit toujours demander à l'appelant si celui-ci souhaite que la police soit avertie

- Bagarre
- Tentative de suicide

2. Quelles informations relatives à ces appels doivent être transmises par le CS100 au CIC101 ?

Situation 1 : Transmission d'informations lorsqu'un professionnel de la santé sur le terrain demande d'avertir la police

Les informations suivantes peuvent être transmises :

- a. Raison(s) de l'appel
- b. Données administratives
 - a. Adresse de l'intervention
 - b. Heure de l'appel
- c. Information du secouriste professionnel (première description de la situation sur le terrain)

Situation 2 : Transmission d'informations pour les appels de la catégorie 1 (appels qui doivent toujours être transmis par le CS100 au CIC101).

Les informations suivantes peuvent être transmises :

- a. Raison(s) de l'appel
- b. Données administratives
 - a. Numéro de téléphone de la personne qui appelle
 - b. Adresse de l'intervention
- c. Heure de l'appel
- d. Identité de la personne qui appelle si l'information est disponible

c. dringendheid van de oproep (MUG-inzet, PIT, ambulance, huisarts van wacht)

In de eerste situatie wordt de identiteit van de oproeper dus niet systematisch aan de politie doorgegeven. Pas na evaluatie door de politie kan deze informatie doorgegeven worden. Het is immers best mogelijk dat de professionele hulpverlener bijstand en/of uitleg vraagt aan de politie maar dat (a) de bijstand niet nodig blijkt en/of (b) dat de identiteit van de oproeper niet nodig is voor de politie.

3. Evolutie

Deze richtlijnen voor de aangestelde van het HC100 zullen van toepassing blijven op de neutrale calltakers van de 112 meldkamers na de migratie vanuit HC100.

De Minister van Binnenlandse zaken,
G. DE PADT

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

c. Urgence de l'appel (appel au SMUR, PIT, ambulance, médecin traitant de garde)

Dans la première situation, l'identité de la personne qui appelle n'est pas systématiquement transmise à la police. Ce n'est qu'après l'évaluation par la police que cette information peut être transmise. Il est en effet possible que le secouriste professionnel demande l'aide et/ou l'explication à la police mais que (a) l'aide ne s'avère pas nécessaire et/ou (b) que l'identité de la personne qui appelle n'est pas nécessaire pour la police.

3. Evolution

Ces directives, applicables aux préposés des CS100, restent d'application pour les call-takers neutres des bureaux centraux 112 après la migration en provenance des CS100.

Le Ministre de l'Intérieur Publique,
G. DE PADT

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2010/00411]

5 JULI 2010. — BELEUR 2010 Interventiekorps. — Bijzondere periode

Aan de Dames en Heren Provinciegouverneurs

Aan de Heer Gouverneur van het Administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad

Aan de Dames en Heren Burgemeesters

Aan de Dames en heren Voorzitters van de Politiecolleges

Aan de Dames en Heren Korpschefs van de lokale politie

Aan de Heer Commissaris - Generaal van de federale politie

Aan de Heer Inspecteur-generaal van de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie

Ter informatie:

Aan de Heer Minister van Justitie

Aan de Dames en Heren Procureurs-generaal

Aan de Heer Directeur-generaal van de Algemene Directie veiligheids- en preventiebeleid

Aan de Heer Voorzitter van de Vaste Commissie van de lokale politie

Aan de Dames en Heren Arrondissementscommissarissen

Geachte Dames en Heren,

In toepassing van het punt 6 van de Ministeriële omzendbrief GPI 44^{ter} betreffende het Interventiekorps, kondig ik hierbij een bijzondere periode af tijdens het Belgische Voorzitterschap van de Europese Unie, van 1 juli tot en met 31 december 2010.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2010/00411]

5 JUILLET 2010. — BELEUR 2010 Corps d'intervention. — Période particulière

A Mesdames et Messieurs les Gouverneurs de Province

A Monsieur le Gouverneur de l'Arrondissement administratif Bruxelles-Capitale

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres

A Mesdames et Messieurs les Présidents des Collèges de police

A Mesdames et Messieurs les Chefs de corps de la police locale

A Monsieur le Commissaire général de la police fédérale

A Monsieur l'Inspecteur général de la police fédérale et de la police locale

Pour information :

A Monsieur le Ministre de la Justice

A Mesdames et Messieurs les Procureurs généraux

A Monsieur le Directeur de la Direction générale politique de sécurité et de prévention

A Monsieur le Président de la Commission permanente de la police locale

A Mesdames et Messieurs les Commissaires d'arrondissement

Mesdames et Messieurs,

En application du point 6 de la Circulaire Ministérielle GPI 44^{ter} concernant le Corps d'intervention, je décrète par la présente une période particulière lors de la Présidence belge de l'Union Européenne, du 1^{er} juillet au 31 décembre 2010 inclus.

La Ministre de l'Intérieur
Mme A. TURTELBOOM